



ALUM ROCK

UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

2930 Gay Avenue, San José, CA 95127 · Phone: 408-928-6800 · Fax: 408-928-6416 · www.arusd.org

Estimadas familias de Alum Rock,

En tanto que celebramos los 90 años de excelencia del Distrito Escolar de Alum Rock (ARUSD), por sus siglas en inglés) y miramos hacia el año escolar 2021-2022, el distrito se está preparando para el regreso de todos los estudiantes al aprendizaje presencial (en persona) para el día completo de clases el martes 17 de agosto, 2021, mientras mantenemos el ambiente más seguro posible para nuestros estudiantes. De acuerdo a la guía del CDC, los estudiantes se benefician del aprendizaje presencial, y el regreso seguro a la enseñanza presencial en el otoño del 2021 es una prioridad.

Aprendizaje Presencial

Esperamos tener a todos nuestros estudiantes de regreso en persona. ARUSD continuará teniendo protocolos de seguridad establecidos para apoyar la salud y la seguridad de nuestra comunidad, y estaremos monitoreando los requisitos del estado y adaptando nuestro plan de seguridad como sea requerido. Además, continuaremos proporcionando a todos los estudiantes un aparato individual-Chromebook o iPad.

Protocolos de seguridad

El estado juega un papel importante en nuestras preparaciones y continuamos reuniendo algunos detalles importantes para completarlas. El Departamento de Salud de California ha autorizado requisitos actualizados para las escuelas de kinder a 12o grado ([updated requirements for K-12 schools](#)) para el 2021-2022. Se requiere que los estudiantes se coloquen un tapabocas (mascarilla) cuando estén adentro y se requiere que los adultos se coloquen un tapabocas (mascarilla) cuando compartan espacio con los estudiantes. Esta orden de mascarilla es aplicable a los estudiantes vacunados y no vacunados y al personal. La enseñanza presencial puede llevarse a cabo con seguridad sin requisitos mínimos de distanciamiento físico cuando otras estrategias de mitigación son implementadas. ARUSD continuará proporcionando estaciones de desinfección de manos por todas partes así como desinfección diaria de las áreas de alto tráfico. Continuaremos actualizándolos en tanto recibamos guías adicionales y justo antes de comenzar las clases.

Estudios Independientes-

El estado de California está requiriendo que los distritos escolares ofrezcan estudios independientes para los estudiantes **cuya salud estaría en riesgo por la enseñanza presencial, como sea determinado por los padres de familia o tutores legales** para el año escolar 2021-2022 solamente. ARUSD ofrecerá un programa de Estudios Independientes para aquellos estudiantes cuya salud sería puesta en riesgo como sea determinado por los padres de familia/tutores legales. **Los estudiantes con**

Hilaria Bauer, Ph.D., Superintendent

Board of Trustees: Corina Herrera-Loera, President · Andrés Quintero, Vice-President
Ernesto Bejarano, Clerk · Linda Chavez, Member · Minh Pham, Member

necesidades especiales no podrán participar en los Estudios Independientes a menos que el IEP específicamente permita dicha participación. Desafortunadamente debido a lo específico del currículo a los programas bilingües de idiomas, el distrito no puede ofrecer la opción de Estudios Independientes a los estudiantes de estos programas.

Guías de Estudios Independientes:

- Se requiere que los estudiantes se reúnan a diario por un tiempo determinado con sus maestros asignados
- Enseñanza en vivo diariamente:
 - Grados de tk (de transición) a 3o: Enseñanza sincrónica (en vivo) diaria
 - Grados de 4o a 8o: Interacción diaria en vivo y enseñanza (en vivo) sincrónica semanal
- Las familias que elijan el programa de Estudios Independientes para su(s) hijo/a (s)(as) firmarán un acuerdo escrito que describe todos los detalles del curso de estudios independientes.
- Los estudiantes que pierdan más de tres días de clases o 60% de días de enseñanza o quienes violen el contrato escrito trabajarán con el personal del distrito para seguir estrategias de reinserción establecidas por el distrito.
- A las familias que estén interesadas se les requerirá que asistan a una reunión de orientación
- Las familias tienen el derecho de solicitar una reunión compuesta por el estudiante, el padre de familia, el maestro, antes de inscribirse.
- A los estudiantes que firmen un acuerdo para comenzar el año escolar en Estudios Independientes y quienes después escojan hacer una transición a la enseñanza presencial, no les será garantizado un reingreso a las escuelas que les corresponden y/o a sus maestros principales.

***Por favor tome nota que estos no son los mismos requisitos del Aprendizaje a Distancia del 2020-2021**

Encuesta

Por favor complete esta encuesta para cada uno de sus hijos que asisten a ARUSD a más tardar el martes 27 de julio. [ENCUESTA](#)

Agradecemos su apoyo en tanto continuamos abriéndonos paso para salir de la pandemia a la vez que proporcionamos la mejor experiencia posible de aprendizaje para nuestros estudiantes. Continuaremos compartiendo información adicional acerca del año escolar 2021-2022 en cuanto la información esté disponible.

Atentamente,



Dra. Hilaria Bauer, Superintendente